

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

Hallenbad / Piscine couverte

Mo, Di, Do / lu, ma, je	7.00 – 19.00*
Mi, Fr / me, ve	7.00 – 21.00*
Sa / sa	8.00 – 18.00*
So / di	8.00 – 17.00

* Ab 17.00 Uhr nur noch für Schwimmer geöffnet – kein Badeplausch möglich (Kinder nur in Begleitung Erwachsener).

*Dès 17h00 uniquement pour les nageurs, pas de possibilité de jeux aquatiques (enfants accompagnés d'un adulte).

Kinderaktivitäten / Activités enfants

Mo – Fr / lu – ve	14.00 – 16.45
Sa, So / sa, di	12.00 – 16.45

Die Wasserrutschbahn ist offen und es stehen verschiedene Spielsachen zur Verfügung.

Le toboggan et le matériel de jeux sont mis à disposition durant ces heures.

Fitnesscenter / Centre Fitness

Mo – Fr / lu - ve	7.00 – 22.00*
Sa / sa	8.00 – 18.00
So / di	8.00 – 17.00

* Im Sommer (01.07. – 31.08.) bis 21.00 Uhr geöffnet

* en été (01.07. – 31.08.) ouvert jusqu' à 21.00

Kinderhütedienst / Garderie d'enfants

Mo, Di, Do, Fr lu, ma, je, ve	08.30 – 11.30
----------------------------------	---------------

Info

Änderungen vorbehalten. Bitte beachten Sie die speziellen Öffnungszeiten an Feiertagen, Anlässen sowie während der Sommerrevision.

Sous réserve de modification. Veuillez observer les heures d'ouverture spéciales durant les jours fériés et les manifestations, ainsi que durant la révision d'été.

Sauna, Solarium

Mo – Fr / lu - ve	7.00 – 21.00
Sa / sa	8.00 – 18.00
So / di	8.00 – 17.00

Öffnungszeiten Feiertage / Heures d'ouverture jours fériés

Neujahr / Nouvel an 1. Januar / 1. janvier	Das ganze Sport- und Freizeitzentrum bleibt geschlossen. L'ensemble du centre de sports et loisirs reste fermé.
Heiliger Abend / Veille de Noël 24. Dezember / 24. décembre	Bis / jusqu'à 16.00
Weihnachten / Noël 25. Dezember / 25. décembre	Das ganze Sport- und Freizeitzentrum bleibt geschlossen. L'ensemble du centre de sports et loisirs reste fermé
Silvester / Saint-Sylvestre 31. Dezember / 31. décembre	Bis / jusqu'à 16.00
Weitere offizielle Feiertage / Autres jours fériés	08.00 – 17.00
Sommerrevision / Révision d'été	Jeweils ca. 4 bis 6 Wochen im Juli / August geschlossen Fermé pendant environ 4 à 6 semaines en juillet / août

Während der Sommerrevision ist das Hallenbad, die Sauna und das Solarium geschlossen. Im Fitness, Groupfitness und Indoor Cycling gelten spezielle Öffnungszeiten gemäss Aushang.

Durant la révision d'été, la piscine, le sauna et le solarium sont fermés. Pour le fitness, groupfitness et indoor cycling veuillez observer les heures d'ouvertures spéciales.